

## Konvention om folkeretligt ansvar for skader forvoldt af Rumgenstande.

De i denne konvention deltagende stater, som erkender hele menneskeheden fælles interesse i at fremme udforskning og udnyttelse af det ydre rum til fredelige formål,

som erindrer Traktat om principper for staters virksomhed ved udforskning og udnyttelse af det ydre rum, herunder Månen og andre Himmelleger,

som tager i betragtning, at skader lejlighedsvis kan forvoldes af rumgenstande på trods af de sikkerhedsforanstaltninger, som skal tages af de stater og de internationale mellemfolkelige organisationer, som opsender sådanne genstande,

som erkender behovet for, at der udarbejdes effektive internationale regler og fremgangsmåder vedrørende ansvar for skader forvoldt af rumgenstande, og navnlig, at der sikres hurtig betaling af fuld og retfærdig erstatning i overensstemmelse med denne konventions bestemmelse til ofrene for sådanne skader,

og som mener, at fastsættelsen af sådanne regler og fremgangsmåder vil bidrage til at styrke det internationale samarbejde om udforskningen og udnyttelsen af det ydre rum til fredelige formål,

er enedes om følgende:

### Artikel I.

I denne konvention:

a) betyder udtrykket „skade“ tab af liv, legemsbeskadigelse eller anden forringelse af helbred, eller tab eller beskadigelse af ejendom tilhørende stater eller personer, fysiske eller juridiske, eller ejendom tilhørende internationale mellemstatslige organisationer.

b) omfatter udtrykket „opsendelse“ søg på opsendelse.

c) betyder udtrykket „den opsendende stat“:

- i) en stat, som opsender eller udvirker opsendelse af en rumgenstand.
- ii) en stat, fra hvis territorium eller indretning en rumgenstand opsendes.

d) omfatter udtrykket „rumgenstand“ dele af en rumgenstand såvel som dens opsendelsesraket og dele af denne.

### Artikel II.

En opsendende stat er ansvarlig for skader forårsaget af dens rumgenstande på jordoverfladen eller på flyvemaskiner i luften.

### Artikel III.

I tilfælde af at der andetsteds end på jordoverfladen forårsages skade på en rumgenstand tilhørende en opsendende stat eller på personer eller ejendom om bord i en sådan rumgenstand af en rumgenstand tilhørende en anden opsendende stat, er sidstnævnte stat ansvarlig, hvis skaden skyldes fejl hos denne eller hos personer, for hvem den er ansvarlig.

### Artikel IV.

I. I tilfælde af at der andetsteds end på jordoverfladen forårsages skade på en rumgenstand tilhørende en opsendende stat eller på personer eller ejendom om bord i en sådan rumgenstand af en rumgenstand tilhørende en anden opsendende stat, og der derved forårsages skade på en tredje stat eller på dennes fysiske eller juridiske personer, er de to første stater solidarisk ansvarlige over for den tredje stat i følgende udstrækning.

a) Hvis skaden er tilføjet den tredje stat på jordoverfladen eller tilføjet flyvemaskiner i luften, er de ansvarlige over for den tredje stat.